

تحليل الأخطاء النحوية في الإنشاء لدى طلاب الفصل الدراسي السادس لعام  
دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان  
الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

Muhammad Rajab Lubis

جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو

[muhammadrajab666@gmail.com](mailto:muhammadrajab666@gmail.com)

### ملخص

هذا البحث بحث كفي ويهدف إلى معرفة تحليل الأخطاء النحوية في الإنشاء لدى طلاب الفصل الدراسي السادس لعام دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو. ومجتمع هذا البحث طلاب الفصل الدراسي السادس لعام دراسي ٢٠١٨ وعددهم ٩٨ طالبا. ولكثرة العدد فعينه الباحث إلى ٤١ طالبا. وأما الأبواب النحوية التي عينها الباحث في هذا البحث هي التركيب الإسنادي والتركيب الإضائي والتركيب النعتي والتركيب العطفية وإن وأخواتها والضمائر. أدوات جمع البيانات في هذا البحث هي الوثائق الرسمية والمقابلة. وقام الباحث بتحليل الأخطاء النحوية في الإنشاء لدى الطلاب بأربع مراحل وهي: 1. التعرف على الأخطاء 2. تصنيف الأخطاء 3. تصويب الأخطاء 4. تفسير الأخطاء. وتدل نتائج البحث على أن عدد جميع الأخطاء النحوية في الإنشاء لدى الطلاب بلغت إلى ١٠٤ خطأ ويلى تفصيلها: الأخطاء في التركيب الإسنادي ٢٠ خطأ (١٩,٢٣٪)، وفي التركيب الإضائي ٢٩ خطأ (٢٧,٨٨٪)، وفي التركيب النعتي ٣٢ خطأ (٣٠,٧٦٪)، وفي التركيب العطفية خطأ واحد (٠,٩٦٪)، وفي إن وأخواتها ٥ أخطاء (٤,٨٠٪)، وفي الضمائر ١٧

خطأ (١٦,٣٤٪). فأكثر الأخطاء التي وقع فيها الطلاب في كتابة التركيب النعتي حيث بلغ عددها إلى ٣٢ خطأ (٣٠,٧٦٪)، وعدد الطلاب المرتكبين فيها ٢١ طالبا. وأما أقلها ففي كتابة التركيب العطفی حيث وقع فيها خطأ واحد (٠,٩٦٪) وارتكبه طالب واحد. وأما العوامل المؤثرة في تلك الأخطاء اللغوية التحريرية فهي: ١. استيعاب القواعد العربية خاصة في القواعد النحوية والإملائية ضعيف ومنخفض. ٢. مطالعة ومراجعة كتب القواعد قليلتان. ٣. مطالعة ومراجعة المعاجم العربية قبل كتابة المفردة قليلتان. ٤. الطلاب لا يتركزون كثيرا فيما كتبوه. ٥. الطلاب لم يتعودوا على تطبيق القواعد في الكتابة. ٦. المحاضر لا يهتم بقدره الطلاب اهتماما كثيرا أي لا يشرح المادة شرحا واضحا. ٧- الفرصة التي أعطاها المحاضر الطلاب قليلة أي لا تكفيهم ليفكروا تفكيرا دقيقا في الكتابة.

الكلمات الأساسية: التحليل، الأخطاء، الإنشاء.

## أ. خلفية البحث

الكتابة عملية صعبة، بل إنها أصعب المهارات اللغوية الأربعة. وإن كانت صعبة فالحصول عليها سهلة لمن جدّ واجتهد. والكتابة هي مهارة في تعبير الأفكار والأحجاء وفي كتابتها على الورقة. فالمتعلم المبتدئ للكتابة يحسن له الاشتراك في برنامج الإنشاء الموجّه ثم بعد أن يتطور فيه يتحول إلى الإنشاء المستقل. والمثال للإنشاء الموجّه حيث أن يأمر المدرس الطالب لكتابة الجمل وتعديلها وتكميلها وغيرها<sup>1</sup>.

<sup>1</sup>Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Jakarta: Rajawali Press, 2015), Hal. 191-192

وفي مادة تعليم اللغات ولا سيما اللغة العربية، فمهارات الكتابة تنقسم إلى ثلاثة أقسام، وهي الخط العربي والإملاء والإنشاء<sup>2</sup>. فالإنشاء هو من مهارات الكتابة التي تتجه إلى تعبير الأفكار من الخواطر والبلاغات والمشعر وغير ذلك في اللغة الكتابية، وهو ينقسم إلى التحريري والشفهي، فالكلام في هذا البحث مرتكز في الإنشاء التحريري. وهو ليس مرئيًّا أشكال الحروف أو الكلمة أو الجملة فحسب بل لا يستغني عن إِبصار الكاتب وخبرته<sup>3</sup>. ورأى أتشيف حرماون في كتابه أن الإنشاء هو استطاعة شخص في تعبير أفكاره ومشعره باستعمال اللغة الصحيحة تكلمياً وكتابياً<sup>4</sup>.

والأشياء التي لها مكانة في الإنشاء هي استعمال المفردات الصحيحة والتراكيب حيث لا تختلف بما هو عليه القواعد النحوية والصرفية والإملائية من التركيب الإسنادي والإضافي والنعتي وغيرها. فهذه التي لا بد لجميع الكتاب أن يهتموا بها حتى تكون كتاباتهم أو إنشاءاتهم بشارة في أنظار القارئ لسهولة فهمهم إياها.

ولقد وجد الباحث كثيرا من جامعات تهتمّ باللغة العربية وتطويرها في بلده إندونيسيا، ومنها جامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو، وهي جامعة إسلامية حكومية وقعت في مدينة بكنبارو. تتكون الجامعة من ثماني كليات وهي كلية التربية والتعليم وكلية الشريعة والقانون وكلية أصول الدين وكلية الدعوة وعلوم الاتصال وكلية العلوم والتكنولوجيا وكلية علم النفس وكلية الاقتصاد والاجتماع وأيضا كلية الزراعة.

وأما كلية التربية والتعليم فأكبر الكليات سنًا وأكثرها طالبا. وتتكون من عشرة أقسام تربوية وهي قسم تعليم اللغة العربية وقسم تعليم العلوم الإسلامية وقسم تعليم اللغة

---

<sup>2</sup>Ulin Nuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (Jogjakarta: Diva Press, 2012), Hal.

<sup>3</sup>AcepHermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung: PT.RemajaRosdakarya, 2013), Hal. 163

<sup>4</sup> Ahmad Muradi, *PembelajaranMenulis Bahasa Arab* (jakarta: kencana, 2015), hal. 64

الإنجليزية وقسم إدارة التعليم الإسلامي وقسم تعليم الرياضيات وقسم تعليم الاقتصاد وقسم تعليم الكيمياء وقسم تعليم مدرسي المدارس الابتدائية وقسم تعليم مدرسي رياضات الأطفال وقسم تدريس العلوم الطبيعية.

فقسم تعليم اللغة العربية هو قسم يتعلم فيه الطلاب اللغة العربية، فتوجد فيه مواد علمية متعلقة باللغة العربية وتطويرها كثيرا، ومنها علم النحو والصرف والبلاغة والإنشاء والترجمة والمحادثة والاستماع والقراءة وطرق تعليم اللغة العربية وغير ذلك.

وأما مادة الإنشاء فتعتبر أنها كالمعيار لاستيعاب الطلاب بالمهارات اللغوية الأربعة من الاستماع والكلام والقراءة والكتابة. والطلاب لم يجدوا هذه المادة من موادهم إلا بعد أن وصلوا إلى الفصل الرابع. وتدرّس هذه المادة بثلاث مراحل، فالأولى للفصل الرابع والثانية للفصل الخامس والثالثة للفصل السادس. والطلاب يرغبون في أن يسمّوا مادة الإنشاء للمرحلة الأولى بـ"الإنشاء الأول" وكذلك حتى الثالث لأنه أسهل نطقا بالنسبة إليهم.

وتدرّس هذه المادة في أربع حصص في الأسبوع لكل مرحلتها. وفيها أرشد المحاضر الطلاب لتكوين الجمل المفيدة المركبة من أنواع التراكيب النحوية من الإسنادي والنعتي والعطفي وغير ذلك منها قاصدا به إجادة الطلاب في الإنشاء موجّها كان أو مستقلا. والمحاضر أوجب ثلاثة أنواع الأعمال الواجبة على الطلاب في الأسبوع وهي عمل يومي وعمل أسبوعي وعمل في يوم اللقاء.

فالعمل اليومي أي أن الطلاب يكتبون أعمالهم في كل يوم بالعربية، ويجمّع في يوم أخير للفصل الدراسي وهو قبل الامتحان النهائي. والعمل الأسبوعي أي أن الطلاب يكتبون عن الموضوع الواحد في الأسبوع ويجمّع هذا العمل في كل لقاء أسبوعي. والعمل

في يوم اللقاء أي أن الطلاب يكتبون عن موضوع الذي عيّنه المحاضر في كل لقاء أسبوعي. ويرجى من الطلاب أن يكونوا مجيدين في الإنشاء بعد أدائهم لهذه الأعمال.

فأما الطلاب المتعلمون مادة الإنشاء الثالث أي طلاب الفصل السادس فلقد مرت بهم خمسة فصول تعلموا فيها موادا كثيرة عما يتعلق بالعربية من علم النحو حيث يتعلمونه في ثلاث مراحل التي لكل واحدة منها أربع حصص في الأسبوع وكذلك الصرف والاستماع والقراءة. فلذلك لقد قاموا بتطبيق المهارات اللغوية الأربعة في اتباع تعليم الإنشاء داخل الفصلين الدراسين السابقين. ولكن الواقع أن الأخطاء النحوية لم يزل الباحث يجدها في كتاباتهم أي إنشاءاتهم، مثل: في الحديقة الحيوان، فالصواب: في حديقة الحيوان بحذف "أل" من "الحديقة" لأنها مضاف والحيوان مضاف إليه. وسليمان هو طالبا، فالصواب: سليمان هو طالب بحذف الألف التي وجدت في "طالب" لأنها خبر من "هو" والخبر مرفوع أبدا. ونمت السجرة، فالصواب: نمت الشجرة، فهناك خطأ في كتابة المفردة وما أشبه ذلك.

وهذه الأخطاء تدل على ضعفهم في تطبيق القواعد النحوية والصرفية والإملائية التي لقد سبق لهم تعلمها. فمن الأخطاء التي توجد في نصوص إنشاءهم هي الأخطاء في كتابة التركيب الإسنادي والتركيب النعتي والتركيب الإضافي والتركيب العطفية واستعمال إن وأخواتها والضمائر وغير ذلك من التراكيب العربية. وتلك من أغلب التراكيب المستعملة عند هؤلاء الطلاب. ولذلك يهّم للباحث أن يعرف أشكال الأخطاء التي وقع فيها الطلاب حتى يراها الناس فيجتنبون عنها.

## ب. مشكلات البحث

المشكلات لهذا البحث هي:

1. الأخطاء النحوية في كتابة التركيب الإسنادي والتركيب الإضافي والتركيب النعتي والتركيب العطفى واستعمال إن وأخواتها والضمائر لدى طلاب الفصل الدراسي السادس لعام دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.
2. الأخطاء الصرفية لدى الطلاب.
3. الأخطاء الإملائية لدى الطلاب
4. العوامل المؤثرة على الأخطاء اللغوية لدى الطلاب.

### ج. حدود البحث

لكثرة المشكلات في هذا البحث فقام الباحث بتحديد ما ليكون البحث بحثاً ناجحاً وهو كما يلي:

1. الأخطاء النحوية في كتابة التركيب الإسنادي والتركيب الإضافي والتركيب النعتي والتركيب العطفى واستعمال إن وأخواتها والضمائر في الإنشاء لدى طلاب الفصل الدراسي السادس لعام دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.
2. العوامل المؤثرة على تلك الأخطاء النحوية في الإنشاء لدى هؤلاء الطلاب.

### د. أسئلة البحث

لهذا البحث سؤالان وهما:

1. ما الأخطاء النحوية في كتابة التركيب الإسنادي والتركيب الإضافي والتركيب النعتي والتركيب العطفى واستعمال إن وأخواتها والضمائر في الإنشاء لدى طلاب الفصل الدراسي السادس لعام دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو؟

2. ما العوامل المؤثرة على تلك الأخطاء النحوية في الإنشاء لدى هؤلاء الطلاب؟

### هـ. أهداف البحث

وله هدفان وهما:

1. لمعرفة الأخطاء النحوية في كتابة التركيب الإسنادي والتركيب الإضافي والتركيب النعتي والتركيب العطفی واستعمال إن وأخواتها والضمائر في الإنشاء لدى طلاب الفصل الدراسي السادس لعام دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.
2. لمعرفة العوامل المؤثرة على تلك الأخطاء النحوية في الإنشاء لدى هؤلاء الطلاب.

### و. مصطلحات البحث

المصطلحات المستخدمة في الموضوع هي ما يلي:

1. التحليل هو منهج عام يراد به تقسيم الكل إلى أجزائه وردّ الشيء إلى عناصره المكونة له.
2. الأخطاء جمع من الخطأ بمعنى ضد الصواب.
3. تحليل الأخطاء النحوية هو دراسة عما ينحرف عن قواعد النحو، وفي هذا البحث حدّد الباحث الأبواب النحوية التي دخلت في بحثه وهي التركيب الإسنادي والتركيب الإضافي والتركيب النعتي والتركيب العطفی وإن وأخواتها والضمائر.
4. الإنشاء هو تعبير الأفكار من الخواطر والبلاغات والمشعر لدى الطلاب، أعني أن هناك مادة الإنشاء التي تعلّمها طلاب قسم تعليم اللغة العربية من الفصل الدراسي الرابع حتى السادس، والمحاضر الذي يعلمهم هذه المادة هو مسبوحين الماجستير.

## ز. المفهوم النظري

### 1. مفهوم الأخطاء النحوية

الخطأ لغة: ضد الصواب<sup>5</sup>. واصطلاحاً: الخروج على قواعد اللغة الفصحى من حيث القواعد النحوية كالخلط في استعمال الحركات الإعرابية أو حروف الجر أو الصيغ الصحيحة للألفاظ العربية أو استخدام الكلمات في غير مواضعها المعروفة<sup>6</sup>. ونايف خرما يرى أن الأخطاء هي التي تخترق قاعدة من قواعد اللغة في جانب من جوانبها<sup>7</sup>.

من خلال هذا التعريف نجد أن الخطأ النحوي هو نقص أو عدم القدرة على صياغة الكلمات وكتابتها ضمن قواعد النحو، وذلك بعدم إتباع القاعدة النحوية كالخلط في استعمال الحركات الإعرابية أو الخلط في المجرورات أو المنصوبات وغيرها من الأخطاء التي تتركب من طرف الكتاب أو المذيعين أو وسائل الإعلام أو الصحفيين<sup>8</sup>.

### 2. مفهوم تحليل الأخطاء

إنه منهج ظهر في العقد السابع من القرن العشرين يعمل على استدراك هفوات التحليل التقابلي في النظر إلى الأخطاء التي يرتكبها متعلموا اللغات، ويتكون من ثلاث مراحل وهي: تحديد الأخطاء، وتصنيف الأخطاء وتصويبها، وتفسير الأخطاء.

<sup>5</sup>أبن منظور، لسان العرب، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، مج ١، مادة (خطأ)، ج ١، ط ١، ٢٠٠٣، ص ٨٠-٨١

<sup>6</sup>عارف كرخي أبو خضري، تعليم اللغة العربية لغير العرب، دار السلام، دط، ١٩٩٤، ص ٤٨

<sup>7</sup>نايف خرما، اللغات الأجنبية وتعليمها وتعلمها، عالم المعرفة الكويت، ١٩٨٨، ص ١٠١

<sup>8</sup>دلال بن عطاء الله، الأخطاء النحوية من خلال كتابات تلاميذ السنة الأولى المتوسط، ٢٠١٣، ص ٩

وتحليل الأخطاء هو تحليل بعدي يعتمد على الإنتاج اللغوي الفعلي لمتعلم اللغة المنشودة وليس تحليلاً قديماً كما هو الحال في التحليل التقابلي. ويرى دعاة تحليل الأخطاء اللغوية أنّ تدخل اللغة الأم ليس هو المصدر الوحيد للأخطاء التي يرتكبها الطلاب وإنما مصدر أخرى للأخطاء، وهي: التعميم والجهل بالقواعد وقيودها والتطبيق الناقص للقواعد والاقتراضات الخاطئة (الأخطاء التطورية)<sup>9</sup>.

### 3. مراحل في تحليل الأخطاء

تمر المراحل في تحليل الأخطاء بثلاث مراحل على النحو الآتي:

#### (أ) التعرف على الخطأ

تعد هذه المرحلة الخطوة الأولى في دراسة الأخطاء حيث يقوم الباحث بالنظر إلى الإنتاج اللغوي للطلاب ويحدد مكان الخطأ، أي يقوم بتحديد المكان الذي خرج فيه الطالب عن القواعد التي تحكم الاستخدام اللغوي. وفي هذا الأمر يقوم الباحث بالنظر إلى نصوص الإنشاء لدى طلاب الفصل الدراسي السادس لعام دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو، ويقوم بتحديد الأخطاء النحوية التي وقع فيها الطلاب عن قواعد اللغة العربية.

#### (ب) تصويب الخطأ وتصنيفه

تعد هذه المرحلة الخطوة الثانية التي يقوم فيها الباحث بتوضيح أوجه الانحراف عن القاعدة. ويقوم فيها الباحث بتصويب الأخطاء، وذلك بتوضيح ما هو الخطأ وما هو الصواب في قواعد اللغة العربية. وبالإضافة إلى ذلك، يقوم الباحث بتصنيف الأخطاء إلى عدة موضوعات الأخطاء.

<sup>9</sup> عمر الصديق عبد الله، تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية لدى طلاب معهد الخرطوم الدولي للغة العربية الناطقين باللغات الأخرى، (خرطوم: المنظمة العربية للتربية والثقافة والعلوم معهد الخرطوم الدولي للغة العربية، 2000 م)، ص. ١٥

### ج) تفسير الخطأ

تفسير الخطأ يمثل المرحلة الأخيرة في سلسلة دراسة الأخطاء. ويبين الباحث في هذه الخطوة الأخيرة الأسباب التي جعلت أو أدت بالطالب إلى ارتكاب الأخطاء مثل: التدخل السلبي قبل اللغة الأصلية عند تعلم اللغة الهدف أو القياس الخاطئ أو الإفراط في التعميم أو أي سبب من الأسباب التي توصل إليها الباحثون في هذا المجال<sup>10</sup>.

#### 4. فوائد دراسة الأخطاء

إن دراسة الأخطاء وتحليلها ليسا ترفا ذهنيا يمارسه الباحثون في أوقات فراغهم وإنما هي عمل جاد مفيد يشكل جزءا أساسيا من علم اللغة التطبيقي. ومن القواعد التي تعود علينا من دراسة الأخطاء هي الكشف عن استراتيجيات التعلم عند الطلاب والمساعدة في إعداد المواد الدراسية على أسس علمية سليمة والوصول إلى الأساليب السليمة في تقويم الإنتاج اللغوي للدارسين<sup>11</sup>.

#### 5. التراكيب المنضمة في هذا البحث

وأما التراكيب النحوية المنضمة في هذا البحث فهي التركيب الإسنادي والتركيب والتركيب الإضافي والتركيب النعتي والتركيب العطفية وإن وأخواتها والضمائر

#### 6. مفهوم الإنشاء وأنواعها

<sup>10</sup> عمر الصديق عبد الله، المرجع السابق. ص. ٩.

<sup>11</sup> عمر الصديق عبد الله، المرجع السابق. ص. ٨.

الإنشاء لغة: مصدر أُنشئ - يُنشئ (الكلام أو الحديث) وضعه  
وابتدأه<sup>12</sup>. والإنشاء داخل إلى نوع التعبير وهو التعبير الكتابي، ويعد التعبير  
الكتابي (الإنشاء) من أهم النشاط اللغوي<sup>13</sup>.

فالإنشاء هو عرض الإنسان لأفكاره أو مشاعره أو استجاباته لحبرة معينة  
مثل شيء رآه أو سمعه أو اتصل به، وعنصر الأصالة في الإنشاء هو إضافة  
الكاتب نظريته إلى الموضوع وتفسيره الشخصي له<sup>14</sup>. وينقسم الإنشاء إلى  
قسمين: الإنشاء الشفوي والإنشاء التحريري<sup>15</sup>.

فالكلام في هذا البحث مرتكز في الإنشاء التحريري.

## 7. خطوات تعليم الإنشاء التحريري

هناك ثلاثة أنواع للإنشاء التحريري وهي: الإنشاء المقيد والإنشاء الموجه  
والإنشاء الحرّ. فأول مرحلة في الإنشاء التحريري بعد انتهاء التلاميذ من مرحلة  
تعلم الحروف والنسخ والإملاء هي مرحلة الإنشاء المقيد ثم مرحلة الإنشاء الموجه  
ثم مرحلة الإنشاء الحرّ.

ففي مرحلة الإنشاء الحرّ يتولى الطلاب مسؤولية اختيار الموضوع ولا يكون للمعلم أي  
تأثير في عملية اختيار موضوع الإنشاء، وذلك هو سبب تسميته بالإنشاء الحرّ<sup>16</sup>.

## ح. المفهوم الإجرائي

وفيما يلي خطوات قام بها الباحث في هذا البحث:

<sup>12</sup> لويس معلوف، المنجد، (لبنان: دار المشرق، الطبعة الحديثة والأربعون، 2005)، ص. 807

<sup>13</sup> حسن البجعة، أصول تدريس العربية، (عمان: دار الفكر والنشر والتوزيع، 1999)، ص. 35

<sup>14</sup> عبد الرحمن كامل، طرق تدريس اللغة العربية، (القاهرة)، ص: ٣١

<sup>15</sup> محمد صالح سمنك، فن التدريس للتربية اللغوية، (القاهرة: دار الفكر العربي، د.ت)، ص. 315.

<sup>16</sup> طرق تدريس اللغة العربية ٤٦٨ نصح أنواع التعبير الكتابي

- أ) جمع نصوص الإنشاء من طلاب الفصل الدراسي السادس لعام دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية التي عيّنها الباحث إلى ٤١ نصا من ٤١ طالبا، فمن طالب واحد إنشاء واحد.
- ب) قراءة تلك النصوص قراءة مكررة.
- ج) جمع الأخطاء النحوية التي حددها الباحث في تلك النصوص.
- د) التعرف على الأخطاء
- هـ) تصويب الأخطاء
- و) تفسير الأخطاء.

#### ط. تصميم البحث

أما المدخل المستخدم في هذا البحث فهو المدخل الكيفي، أي أن البيانات المجموعة ليست أرقاما بل نبأت من الوثائق الرسمية والمقابلة، فيكون الهدف من هذا البحث تصوير الواقع التجريبي بالدقة والكامل. ومن ذلك فاستخدام المدخل الكيفي في هذا البحث بالتوفيق بين الواقع التجريبي بالنظريات باستخدام الطريقة الوصفية<sup>17</sup>.

#### ي. زمان البحث ومكانه

وزمان البحث هو من شهر يوليو إلى شهر ديسمبر ٢٠١٨، ومكانه في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رباو.

#### ك. مجتمع البحث وعينته

ومجتمع هذا البحث هو طلاب الفصل السادس لعام دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية

---

<sup>17</sup>Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2000) Hal. 131

رياو، فعدددهم ٩٨ طالبا، ولكثرة عدد المجتمع فعينه الباحث إلى ٤١ طالبا. وذلك موافق  
بما أشار إليه كوردير في كتابه.

## ل. مصادر البيانات

تنقسم مصادر البيانات إلى قسمين :

1. المصدر الأساسي : نصوص الإنشاء لدى طلاب الفصل الدراسي السادس لعام  
دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان  
الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو. وعدد تلك النصوص ٤١ نصا مأخوذا  
من ٤١ طالبا، وتلك النصوص الإنشائية أعدّها الطلاب على أمر محاضر  
الإنشاء للواجبات الأسبوعية حيث أمرهم لإنشاء جمل تحت موضوع عيّنه  
لأنفسهم.

2. المصدر الثانوي : كتب ووثائق أخرى ذات علاقة بالموضوع لكي يحصل الباحث  
على البيانات الصحيحة، منها :

أ. تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية لدى طلاب معهد الخرطوم الدولي للغة  
العربية للناطقين باللغات الأخرى<sup>18</sup>.

ب. تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية لدى الطلاب الإندونيسيين بجامعة إفريقيا  
العالمية<sup>19</sup>.

ج. كتب النحو العربي

---

<sup>18</sup> للدكتور عمر صديق عبد الله

<sup>19</sup> للدكتور أفرجون الماجستير

## م. أدوات جمع البيانات

وأما للحصول على البيانات المتعلقة بالأخطاء النحوية لدى طلاب الفصل الدراسي السادس لعام دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو فاستخدم الباحث بعض أدوات جمع البيانات وهو الوثائق الرسمية والمقابلة. فأما الأولى فكما قاله الباحث إنها أداة لجمع بيانات الأخطاء النحوية لدى الطلاب ولمعرفتها، وأما الثانية فقام بها الباحث لمعرفة العوامل المؤثرة على الأخطاء النحوية لدى هؤلاء الطلاب.

## ن. طريقة تحليل البيانات

وطريقة تحليل البيانات في هذا البحث تتكون من أربع المراحل وهي التعرف على الأخطاء وتصويب الأخطاء وتفسير الأخطاء وتصنيف الأخطاء.

## س. أسلوب تحليل البيانات

وأما أسلوب تحليل البيانات في هذا البحث فهو تحليل المضمون (Content Analysis) حيث يقوم الباحث بتحليل مضمون البيانات. ونقل Lexy Moleong عن Weber أن تحليل المضمون (Content Analysis) هو الطريقة البحثية التي تهدف إلى أخذ النتائج الصحيحة من كتب أو ملف<sup>20</sup>.

$$\text{تكرر} = \frac{\text{عدد الأخطاء}}{100} \times$$

عدد جميع الأخطاء

<sup>20</sup>Lexymoleong, *metodologipenelitiankualitatif*, (jakarta :BumiAksara, 2013), hal. 81.

## ع. نتائج البحث

الأخطاء النحوية التي وقع فيها طلاب الفصل السادس لعام دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو هي كما يلي :

1. الأخطاء في التركيب الإسنادي ٢٠ خطأ، ووقع فيها ١٢ طالبا
2. الأخطاء في التركيب الإضافي ٢٩ خطأ، ووقع فيها ١٨ طالبا
3. الأخطاء في التركيب النعتي ٣٢ خطأ، ووقع فيها ٢١ طالبا
4. الأخطاء في التركيب العطفی ١ خطأ، ووقع فيها طالب واحد
5. الأخطاء في إن وأخواتها ٥ خطأ، ووقع فيها ٥ طلاب
6. الأخطاء في الضمائر ١٧ خطأ، ووقع فيها ١٦ طالبا

فمن العرض السابق، عرفنا أن عدد جميع الأخطاء النحوية الموجودة في نصوص إنشاء طلاب الفصل السادس لعام دراسي ٢٠١٨ في قسم تعليم اللغة العربية بكلية التربية والتعليم لجامعة السلطان الشريف قاسم الإسلامية الحكومية رياو ١٠٤ خطأ. وأكثر الأخطاء التي وقع فيها الطلاب هي الأخطاء في كتابة التركيب النعتي حيث بلغ عددها إلى ٣٢ خطأ وارتكبها ٢١ طالبا، وأما أقلها ففي كتابة التركيب العطفی وعدده خطأ واحد وارتكبها طالب واحد .

## ف. المراجع

المراجع العربية

كامل المهندس مجدي وهبه، معجم المصطلحات العربية في اللغة والأدب (بيروت :

مكتبة لبنان، ١٩٨٤ م)

- عمر صديق عبد الله، تحليل الأخطاء اللغوية التحريرية لدى طلاب معهد  
الخرطوم الدولي للغة العربية الناطقين باللغات الأخرى، (خرطوم : المنظمة  
العربية للتربية والثقافة والعلوم معهد الخرطوم الدولي للغة العربية، ٢٠٠٠ م)  
عمر صديق عبد الله، تعليم اللغة العربية للناطقين بغيرها (الدار العالمية، ٢٠٠٨ م)  
حسين علي محمد، التحرير الأدبي دراسات نظرية ونماذج تطبيقية، (الرياض : مكتبة  
العبيكان، ١٤٣٢ هـ)  
أحمد علي القلقشندي، صبح الأعشي في صناعة الإنشاء للغة العرب،  
ليويس ملعوف، المنجيد، (البيروت ، ١٩٥١ م)  
نايف معروف ومصطفى جورو، المعجم الوسيط، (القاهرة : مكتبة الشروق الدولية،  
٢٠٠٤ م)  
محمود إسماعيل صيني وإسحاق محمد الأمين، التقابل اللغوي وتحليل الأخطاء،  
(الرياض : عمادة شؤون المكتبات - جامعة الملك السعود، ١٩٨٦ م)  
أبو هلال العسكري، الفرق اللغوية، (بيروت : دار الكتب العامة)  
رشدي أحمد طعيمة، المهارات اللغوية مستوياتها تدريسها صعوباتها، (القاهرة : دار  
الفكر العربي، ٢٠٠٤ م)  
أحمد هاشمي، جواهر الأدب في أدبيات وإنشاء للغة العرب ، (مصر : المكتبة  
التجارية الكبرى، ١٩٦٩ م)  
نايف محمود معروف، خصائص العربية  
أحمد علي القلقشندي، صبح الأعشي في صناعة الإنشاء للغة العرب  
محمد عبد القادر أحمد، طرق تعليم اللغة العربية  
مصطفى الغلاييني، جامع الدروس العربية، (القاهرة : دار التوقيفية للتراث)  
فؤاد نعمة، ملخص قواعد اللغة العربية (بيروت : دار الثقافة الإسلامية)

السيد أحمد الهاشمي، القواعد الأساسية للغة العربية (صنعاء : مكتبة الإمام الوداعي،

(م ٢٠٠٧)

أحمد محمد أبو بكر، القواعد الذهبية في الإملاء والترقيم

عبد العليم إبراهيم، الإملاء والترقيم في الكتابة العربية، (مكتبة غريب ١٩٧٥ م)

الدليمي كامل، أساليب تدريس قواعد اللغة العربية

ابن منظور، لسان العرب، دار الكتب العلمية، بيروت، لبنان، مج ١، مادة (خطأ)

فهد خليل زايد، الأخطاء الشائعة النحوية والصرفية والإملائية، دار اليازوري

كمال بشر، اللغة بين التطور وفكرة الخطأ والصواب، مجلة اللغة العربية المصرية

منشورات مجمع اللغة العربية، المصرية، القاهرة، ١٩٨٨

عارف كرخي أبو خضري، تعليم اللغة العربية لغير العرب، دار السلام

جميل صليبا، المعجم الفلسفي، دار الكتاب اللبناني، بيروت، ١٩٨١

دوجلاس بروان، أسس تعلم اللغة وتعليمها، تر : عبد الراجحي، النهضة العربية

نايف خرما، اللغات الأجنبية وتعليمها وتعلمها، عالم المعرفة الكويت

دلال بن عطاء الله، الأخطاء النحوية من خلال كتابات تلاميذ السنة الأولى

المتوسط،

المراجع الأجنبية

AcepHermawan, *Metodologi Pembelajaran Bahasa Arab* (Bandung:  
Pt.RemajaRosdakarya, 2013)

Ahmad Muradi, *Pembelajaran Menulis Bahasa Arab* (Jakarta: Kencana, 2015)

Hendry, Menentukan Ukuran Sampel Menurut Para Ahli,  
teorionlinejurnal.wordpress.com, /2012/08/20

Imam Gunawan, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Jakarta: Bumi Aksara, 2013)

Lexy Moleong, *Metodologi Penelitian Kualitatif*, (Bandung: Remaja Rosdakarya, 2000)

UlinNuha, *Metodologi Super Efektif Pembelajaran Bahasa Arab* (Jogjakarta: Diva Press, 2012)

Zulhannan, *Teknik Pembelajaran Bahasa Arab Interaktif* (Jakarta: Rajawali Press, 2015)